

ЗМІСТ

Віктор Сидоренко. Вступ 5

розділ перший

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР 1900-х НА ШЛЯХАХ ОНОВЛЕННЯ

ПАРАДИГМИ «ПСИХОЛОГІЧНОГО РЕАЛІЗМУ»

І. Котляревський. «Наталка Полтавка» (Г. Фількевич).....	11
І. Карпенко-Карий. «Сава Чалий» (М. Гринишина).....	19
М. Гоголь. «Ревізор» (Ю. Раєвська).....	31
І. Котляревський. «Енеїда» (Ю. Раєвська, В. Гайдабура, Г. Фількевич).....	47
В. Винниченко. «Брехня» (М. Гринишина, А. Липківська).....	67
Г. Хоткевич. «Гуцульський рік» (І. Волицька).....	77
Леся Українка. «Камінний господар» (М. Гринишина).....	81
О. Олесь. «Етюди» (М. Гринишина, Н. Єрмакова).....	107
Ф. Шіллер. «Розбійники» (Ю. Раєвська).....	119

розділ другий

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР 1910-1930-х: ВІД ІНТЕНЦІЙ МОДЕРНУ

ДО УТВЕРДЖЕННЯ «СОЦІАЛІСТИЧНОГО РЕАЛІЗМУ»

В. Винниченко. «Чорна Пантера і Білий Медвідь» (М. Гринишина).....	131
Ф. Грільпарцер. «Горе брехунові» (Н. Єрмакова).....	145
Софокл. «Едіп-цар» (Н. Єрмакова).....	155
Т. Шевченко. «Гайдамаки» (Н. Єрмакова).....	165
В. Шекспір. «Макбет» (Н. Кузякіна, Н. Єрмакова).....	177
М. Кропивницький. «Пошилися у дурні» (М. Гринишина).....	206
Г. Кайзер. «Газ» (Н. Єрмакова).....	215
Е. Сінклер. «Джimmy Хіггінс» (Н. Єрмакова).....	226
І. Еренбург. «Універсальний некрополь» (Г. Веселовська).....	237
Л. Луначарський. «Полум'ярі» (Н. Єрмакова, П. Нятко).....	244
П. Меріме. «Жакерія» (Н. Чечель).....	254
М. Гоголь. «Вій» (М. Гринишина).....	265
М. Старицький. «За двома зайцями» (М. Гринишина, В. Жежера).....	271

В. Гюго. «Собор Паризької Богоматері» (А. Білик).....	285
В. Шекспір. «Отелло» (Ю. Раєвська, М. Гарбузюк, А. Липківська).....	293
В. Ярошенко. «Шпана» (Н. Єрмакова).....	312
І. Дніпровський. «Яблуневий полон» (Н. Єрмакова, А. Білик).....	321
І. Бабель. «Захід» (А. Баканурський).....	333
М. Куліш. «Народний Малахій» (Н. Єрмакова).....	338
М. Куліш. «Мина Мазайло» (Н. Єрмакова, І. Чужінова).....	351
І. Микитенко. «Диктатура» (М. Гринишина).....	377
М. Куліш. «Маклена Граса» (М. Гринишина, А. Драк).....	393
М. Кропивницький. «Дай серцю волю, заведе в неволю» (М. Гринишина).....	413
Г. Лужницький. «Голгота» (Р. Лаврентій).....	421
М. Горький. «Останні» (В. Заболотна).....	434
І. Франко. «Украдене щастя» (В. Заболотна, А. Липківська).....	442
О. Корнійчук. «В степах України» (М. Гринишина, А. Липківська).....	466
Шолом-Алейхем. «Тевье — молочник» Г. Горін. (за Шолом-Алейхемом) «Тевье — Тевель» (Н. Єрмакова).....	478
В. Шекспір. «Віндзорські кумасі» (А. Баканурський).....	494
В. Шекспір. «Багато галасу даремно» (А. Липківська, Е. Загурська).....	500
М. Старицький. «Талан» (М. Черкашина-Губаренко).....	515

розділ третій

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР 1940-1980-х:

ВІД УТВЕРДЖЕННЯ ДО КРИЗИ «СОЦІАЛІСТИЧНОГО РЕАЛІЗМУ»

К. Гупало. «Тріумф прокурора Дальського» (С. Максименко).....	529
О. Корнійчук. «Фронт» (Ю. Станишевський).....	535
В. Шекспір. «Гамлет» (М. Гарбузюк, Н. Владимірова).....	543
В. Шекспір. «Сон літньої ночі» (В. Гайдабура).....	558
А. Чехов. «Три сестри» (М. Гринишина, А. Липківська).....	567
І. Кочерга. «Ярослав Мудрий» (М. Гринишина).....	591
О. Кобилянська. «Земля» (А. Баканурський).....	604
В. Шекспір. «Король Лір» СЛ. Заболотна).....	610
О. Коломієць. «Фараони» (І. Чужінова).....	631
Б. Брехт. «Матінка Кураж та її діти» (А. Федченко).....	639

Л. Зорін. «Варшавська мелодія» (А. Липківська)	647
І. Вільде. «Сестри Річинські» (Е. Загурська)	661
А. Чехов. «Чайка» (Г. Коваленко, М. Гринишина)	675
Б. Брехт. «Тригрошова опера» (А. Федченко, А. Липківська)	692
С. Шальтьяніс, Л. Яцинявічус. «Казка про Моніку» (М. Гринишина)	708
А. Чехов. «Дядя Ваня» (М. Гринишина)	714
А. Чехов. «Вишневий сад» (М. Гринишина)	735
Ф. Дюрренматт. «Візит старої дами» (Н. Владимірова)	746
І. Карпенко-Карий. «Безталанна» (А. Липківська)	756
О. Галін. «Зірки на вранішньому небі» (А. Липківська)	773
В. Винниченко. «Момент» (А. Липківська)	781
Ж. Кокто. «Священні чудовиська» (А. Липківська)	793

розділ четвертий

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР 1990-2000-х:

У ПОШУКАХ СУЧАСНОЇ МОДЕЛІ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ

О. Шипенко. «Археологія» (А. Липківська)	81
О. Шипенко. «...І. сказав Б...» (А. Липківська)	82
Ю. Рибчинський. «Біла ворона» (Н. Чечель)	82
С. Мрожек. «У відкритому морі» (М. Николаєнко)	83
О. Лішега. «Друже Лі Бо, брате Ду Фу» (А. Липківська)	83
Дж. Селінджер. «Над прірвою у житті» (А. Липківська)	84
Л. Піранделло. «Трохи вина, або 70 обертів» (Н. Єрмакова)	85
Т. Еліот. «Смерть у соборі» (Н. Єрмакова)	86
Г. Клаус. «День кохання, день свободи» (Н. Єрмакова)	87
Г. Бюхнер. «Войцек» (Н. Єрмакова)	88
Ю. Лермонтов. «Маскарад» (Н. Єрмакова)	89
Платон. «Бенкет» (М. Гринишина)	90
М. Куліш. «Хулій Хурина» (І. Чужинова)	90
В. Шекспір. «Ромео і Джульєтта» (Е. Загурська, А. Липківська)	91
Л. Костенко. «Берестечко» (В. Заболотна)	93
АВТОРИ	93